

Handwritten circled "LID" in the top left corner.

Alonso Lobon

(ca.1555-1617)

Handwritten "first step!" in the top right corner.

# Versa est in luctum

Ad exsequias Philip.II Cathol. Regis Hisp.

For the obsequies of Philip II, Catholic King of Spain, who died in 1598

My harp is turned to mourning and my music into the voice of those that weep. Spare me, Lord, for my days are nothing.

Source: Liber primus missarum, Madrid, 1602

Transcribed & edited by Bruno Turner

Handwritten "V tone" with an arrow pointing to the first staff in the top left.

Cantus I S1

Cantus II S2

Altus A

Tenor I T1

Tenor II T2

Bassis B

Ver - sa est in lu - ctum cí - tha - ra me

Ver - sa est in lu - ctum cí -

Ver - sa est in lu - ctum

Ver -

5

- a, cí - tha - ra me - a, ver -

- tha - ra me - a, cí - tha - ra me - a,

cí - tha - ra me -

cí - tha - ra me - a, in lu - ctum cí - tha - ra

- sa est in lu - ctum cí - tha -

cí - tha -

9

- sa est in lu - ctum cí - tha-ra me - a,

ver - sa est in lu - ctum, ver - sa est in

- a, ver - sa est in lu - ctum, ver - sa

me a, ver - sa est in lu - ctum,

- ra, cí - tha - ra me - a, ver - sa est in lu -

- ra me - a, ver - sa est in lu -

14

ver - sa est in lu - ctum cí - tha - ra,

lu - ctum cí - tha - ra me - a, ver - sa

est in lu - ctum cí - tha-ra me - a, ver - sa

ver - sa est in lu - ctum, ver -

- ctum cí - tha - ra, cí - tha - ra me - a,

- ctum, ver - sa est in lu - ctum cí - tha-ra me - a, ver - sa

19

ver - sa est in lu - ctum cí - tha - ra

est in lu - ctum, ver - sa est in lu - ctum

est in lu - ctum, in lu - ctum cí - tha-ra me -

- sa est in lu - ctum cí - tha - ra,

cí - tha - ra me -

est in lu ctum cí - tha -

me - a, et ór - ga - num in  
cí - tha - ra me - a,  
in vo - cem  
cí - tha - ra me - a,  
- a, et ór - ga - num me -  
- ra me - a, et ór - ga - num me -

vo - cem flén - ti - um, et ór - ga - num, et ór - ga - num,  
et ór - ga - num me - um in vo - cem flén - ti -  
flén - ti - um, in vo - cem flén - ti - um, et ór -  
et ór - ga - num me - um in vo - cem flén - ti -  
- um, et ór - ga - num me - um  
- um, et ór - ga - num me - um

et ór - ga - num me - um  
- um, in vo - cem flén - ti - um, et ór - ga - num me -  
- ga - num me - um, et ór - ga - num me -  
- um, et ór - ga - num me - um  
in vo - cem flén - ti - um, in vo - cem  
in vo - cem flén - ti - um, in vo - cem

37

in vo - cem flén - ti - um, in vo - cem flén - ti - um.

- um in vo - cem flén -

- um in vo - cem flén - ti - um, in vo - cem flén - ti - um.

in vo - cem flén - ti - um, in vo - cem flén - ti - um,

flén - ti - um, in vo - cem flén - ti - um.

flén - ti - um, in vo - cem flén - ti - um. Par -

42

Par - ce mi - hi Dó - mi - ne,

- ti - um, in vo - cem flén - ti - um. Par - ce mi - hi Dó - mi -

Par - ce mi -

flén - ti - um. Par - ce mi - hi Dó - mi - ne, par - ce mi -

Par - ce mi - hi Dó - mi - ne, par - ce mi - hi

- ce mi - - hi Dó - mi - ne, par -

47

par - ce mi - hi Dó - mi - ne, Dó - mi - ne, par -

- ne, par - ce mi - hi Dó - mi - ne,

hi Dó - mi - ne, par - ce

- hi Dó - mi - ne, par - ce mi - hi, ni -

Dó - mi - ne, par - ce mi - hi Dó - mi - ne,

- ce mi - hi Dó - mi - ne,

ce mi - hi Dó - mi - ne,

par - ce mi - ~~K~~hi Dó - mi - ne,

mi - ~~K~~hi Dó mi - ne, Dó mi - ne,

hil e - nim sunt di - es me - i,

ni - hil e - nim sunt

par - ce mi - hi Dó mi - ne,

ni - hil e - nim sunt di - es me -

Dó - mi - ne, ni - ~~K~~hil e - nim sunt di - es, ni - ~~K~~hil

ni - ~~K~~hil e - nim sunt di - es me -

ni - hil e - nim sunt di - es me - i,

di - es me - i, ni - hil e - nim sunt di - es me -

ni - hil e - nim sunt di - es me - i,

i, ni - hil e - nim sunt,

e - nim sunt, ni - ~~K~~hil e - nim sunt di - es

i, ni - hil e - nim sunt, ni - hil e -

ni - hil e - nim sunt di - es me - i,

i, ni - hil e - nim sunt, ni - hil e - nim

ni - hil e - nim sunt di - es me - i, ni -

ni - hil e - nim sunt di - es me - i.

me - i, ni - hil e - nim sunt di - es me - i.

- nim sunt di - es me - i.

ni - hil e - nim sunt di - es me - i.

sunt di - es me - i.

- hil e - nim sunt di - es me - i.

Note : T2, m55, n4 (tied to m56, n1) is printed one tone higher in the source. If this was intended, (which is not impossible), it is a very exposed, unprepared suspension. Performers are at liberty to re-instate the original (here it would be F), if they wish to test the musical effect of this dissonance, which the present Editor has thought appropriate to remove.